

**ACCORDO DI PARTENARIATO TRA ONG E CONTROPARTE**

*(da allegare alla domanda di conformità del progetto)*

- a) ONG contraente: **Associazione Italiana per la Solidarietà tra i Popoli – ASPO**  
Idoneità: D.M. n. 4175 del 21/12/1985  
Indirizzo: Via Olgettina, 58 – 20132 Milano  
Codice Fiscale: 97032410157  
Legale rappresentate: Renato CORRADO
- b) Controparte: **Diocesi di Wau / St. Daniel Comboni Hospital**  
Indirizzo: P.O. Box 29 Wau (South Sudan)  
Legale rappresentante: Fr. Giuseppe REDAELLI

**OGGETTO DELL'ACCORDO**

Realizzazione congiunta del progetto denominato:

**“La salute della mamma e del bambino in Sud Sudan – II Fase”**

Le parti liberamente concordano tra loro:

**- Obiettivo del preaccordo:**

La ONG Associazione Italiana per la Solidarietà tra i Popoli – AISPO e la Controparte Diocesi di Wau / St. Daniel Comboni Hospital intendono avviare una collaborazione con lo scopo di realizzare il progetto denominato “La salute della mamma e del bambino in Sud Sudan – II Fase”. Nel contesto del presente accordo le parti si impegnano congiuntamente a raggiungere gli obiettivi, i risultati e a realizzare le attività previste dal documento di progetto. Inoltre per la implementazione del medesimo progetto le parti si impegnano a rispettare quanto previsto dai rispettivi statuti, nonché dalle leggi e normative del paese co-donatore, in questo caso l'Italia e quelle del paese beneficiario, in questo caso la Repubblica del Sud Sudan.

**- La Proposta:**

La proposta di progetto denominato La salute della mamma e del bambino in Sud Sudan – II Fase concerne il miglioramento delle condizioni di salute della popolazione del Sud Sudan, in particolare per quanto riguarda l'area materno-infantile, da realizzare nella regione di Western Bahr-el-Ghazal nella località di Wau coinvolgendo i seguenti beneficiari: ca. 20.000 persone/anno tra donne e bambini dell'area di Wau che fanno riferimento alle strutture sanitarie cittadine, oltre al personale locale del St. Daniel Comboni Hospital formato dallo staff espatriato (circa 60 persone all'anno) e 9 studenti in infermeria del *Catholic Health Training Institute* – CHTI di Wau che usufruiranno delle borse di studio, a cui si aggiunge quale beneficiaria indiretta la popolazione materna e infantile dei quattro Stati del Western Bahr el-Ghazal, del Northern Bahr el-Ghazal, del Warrap e del Lakes per un totale di ca. 65.000 persone/anno; prevede un costo totale di 1.198.064,00 €, per il quale si è richiesto un cofinanziamento monetario di 838.064,00 € al MAE-DGCS italiano pari al 69,95 % del totale.

Oltre a ciò è previsto un contributo totale della controparte di 360.000,00 € pari al 30,05 % del totale, di cui:

- monetario 60.000,00 € pari al 5,01 % del totale;
- valorizzato 300.000,00 € pari al 25,04 % del totale.

**- Obiettivi e Risultati del progetto**

Obiettivo generale: contribuire al miglioramento delle condizioni di salute della popolazione del Sud Sudan, in particolare per quanto riguarda l'area materno-infantile, obiettivi 4 e 5 dei *Millennium Development Goals*.

Obiettivo specifico: ampliamento e il miglioramento dei servizi erogati dal St. Daniel Comboni Hospital di Wau, contribuendo alla creazione e all'attivazione del nuovo laboratorio e della nuova banca del sangue, sostenendo anche la Maternità e la Ginecologia dell'Ospedale, tramite attività di assistenza tecnica e formazione.

Risultati:

- Risultato 1: Servizi di laboratorio del St. Daniel Comboni Hospital di Wau ampliati.
- Risultato 2: Servizi clinici del St. Daniel Comboni Hospital di Wau potenziati.
- Risultato 3: Servizi ausiliari del St. Daniel Comboni Hospital di Wau rafforzati.

**- Durata dell'accordo**

La durata dell'accordo è valido per 6 mesi dalla data di scadenza prevista per il bando e rimarrà in vigore per tutta la durata del Progetto una volta cominciato.

**- Ruoli generali**

Per il periodo di validità dell'accordo e per la realizzazione delle attività di progetto, la ONG Associazione Italiana per la Solidarietà tra i Popoli – AISPO avrà il ruolo di gestire i fondi che saranno erogati dal MAE per la realizzazione delle attività previste nel documento di Progetto.

Per il medesimo periodo, la controparte Diocesi di Wau / St. Daniel Comboni Hospital avrà il ruolo di supportare AISPO nella realizzazione delle attività previste, collaborando come descritto nel documento di Progetto.

**- Gestione delle risorse**

Le risorse destinate alla realizzazione delle attività di progetto sono gestite nelle seguenti modalità:

Gestore	Attività	Responsabilità (nei limiti indicati dal documento di Progetto per quanto attiene a forma, contenuto e costi)	Fondi:
AISPO	Coordinamento generale: Desk Officer e consulenti della sede di Milano	Gestione fondi, piani operativi, reportistica, referente con MAE e Controparte	MAE/AISPO
	Coordinamento operativo: Infermiera capo-progetto in Sud Sudan	Rappresentante in loco, gestore fondi in loco, attuazione piani operativi, reportistica, referente con UTL, con Controparte e Stakeholders locali	MAE
	Funzionamento logistico	Organizzazione e coordinamento logistico in loco	MAE/AISPO
	Invio cooperanti e consulenti in loco.	Selezione staff, contrattualistica, retribuzione, volo, assicurazione, visto, alloggio	MAE
	Revisore	Certificazione rendiconti	MAE
	Attrezzature e materiale	Acquisti, valorizzazioni e consegna	MAE/AISPO
	Costruzioni/riabilitazioni	Supervisione lavori	MAE
	Visibilità	Coordinamento visibilità	AISPO
Monitoraggio	Missione di monitoraggio	MAE/AISPO	

Controparte locale	Staff locale ospedaliero	Messa a disposizione e retribuzione	Diocesi
	Ambienti per servizi	Messa a disposizione degli ambienti necessari allo svolgimento del Progetto	Diocesi
	Borse di studio	Messa a disposizione di borse di studio per studenti presso CHTI	Diocesi
	Logistica	Messa a disposizione di un ufficio e di una guest-house per gli espatriati, nonché un guardiano, una cleaner	Diocesi

25/05/2013, Wau - Sud Sudan

  
Dr. Renato CORRADO  
Presidente di AISPO



  
Fr. Giuseppe REDAELLI  
Legale rappresentante Diocesi di Wau



**DIOCESE OF WAU  
CATHOLIC CHURCH**

P.O. Box 29, Wau - South Sudan



مطرانية واو  
الكنيسة الكاثوليكية

ص-ب-29-واو- جنوب السودان

25/05/2013, Wau - Sud Sudan

**A CHI DI COMPETENZA**

Il sottoscritto Giuseppe REDAELLI in qualità di Legale rappresentante della Diocesi di Wau dichiara che la Diocesi di Wau concorda con la realizzazione di un intervento di cooperazione allo sviluppo nell'area di Wau, Western Bahr-el-Ghazal, Sud Sudan, avente l'obiettivo di contribuire al miglioramento delle condizioni di salute della popolazione del Sud Sudan, in particolare per quanto riguarda l'area materno-infantile, obiettivi 4 e 5 dei *Millennium Development Goals*, come proposto dalla ONG Associazione Italiana per la Solidarietà tra i Popoli - AISPO.

Ciò premesso la Diocesi di Wau assicura piena collaborazione e sostegno alla realizzazione delle attività progettuali.

Giuseppe REDAELLI  
Legale rappresentante della Diocesi di Wau

